ՄԷՇՄՈՒԿԱՑԸ

40 Փր.

ԵԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ

40 Փր.

﴿ درعليده بك اوغلنده تقسيم جوارنده شيشلى جاده‌سنده واقع ٥ نومرو ايله مرقم مجموعهٔ اخبار غزه‌سى اداره‌خانه‌سنه ﴾

Պիր նումերսու 40 փր. — Պիր հաֆթա կէչտիքտէն սոնրա 2 ղրշ. — Իքի հաֆթատան սոնրա 8. — Իւչ հաֆթատան պիր այա գատար 10. — Իւչ այատան սոնրա 20 ղրշ. տրր.
Օէնէլիի բէչին 200. — Ալթը այլըղը 110. — Իւչ այլըղը 60. — Թաշքալար իչին բօսթա իւճրէթի 48. — Նէհիր բօսթասը իչին 87 ղրշ. տրր.
Ղազէթայա միւթէալլիք խուսուսատ իչին 6. թօկաթնան միւրաճաատ օլունուր.

ՊԻՐԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — Ն° 158 — ԲԷՆԶԷՆՊԻՇ ՄԱՐՏ 7/19 1885
ԱԼԱԹՈՒՐԴԱ 4 ՃԷՄԱԶԻ ԻԻԼ ԱԽԸՐ ١٣٠١
ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ, ԱՍԻԹԱՆԷ,

Պէյօղլու Շէհրի սօգաղը Ն° 5

Իլանաթըն պիր սաթրը պիր տէֆաբդ իչին 3. — Իքիչեր տէֆա իչին 2. — Իւչեր տէֆա իչին 1. — Իլք սահիֆէյէ գօնուլանըն պէհէր սաթրը 10 ղրշ.
Ցահա զիատէ վէ ուզուն իլանաթ իչին այրըճա բազարլըգ օլունուր.
Բօսթա իւճրէթի վերիլմէմիշ մէքթիւպլէր գապուլ օլունմամըշ.
Յէրճ օլունմայան էվրագ իատէ իտիլմէզ.
Ումումու նաֆթայա այիտ պէնտլէր մէճճանէն տէրճ օլունուր.

ԱՍԻԹԱՆԷ 7 ՄԱՐՏ

ԻՃՄԱԼԸ ՄԻԻՆՏԷՐԻՃԱՔ

Թէլէկրաֆիյէ. — Տաիիլիյէ. — Ռէամ. — Միլլիեէ. — Խարիճիեէ. Ֆրանսա միւսթէմլիքեաթը. — Հէրպէրթ տը Պիզմարգըն մէմուրիեէթի. — Նէվիյէ. — Մէլլին մուհաքէմէսի. — Տագօլար վէ Լիւպէն Սարրաֆիյէսի. — Իլանաթ.

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

—

Բարիս, 18 մարտ

Մէճլիսի մէպուսան, մէմալիքի էճնէպիեէտէն իտալ իտիլէն հայվանաթ բէսմինէ թէքլիֆ իտիլէն գամը գապուլ էյլէմիշ տիր.

Այմանիա տէվլէթինին՝ Ֆրանսա իլէ Ջին արասընտաքի միւնազաատան տօլաեը թէվասիւթիւնիւ թէքլիֆ էյլէմիշ օլտուղու մէրվի տիր.

ՏԱԻԻԼԻՅԷ

—

Յէրսաատէթէ վիրուտէրի մունթազը օլան Իսվէճ վէ Նօրվէճիա գրալը Օսգար հազրէթլէրինին մախտումիարը բրէնս Շարլ վէ բրէնս Էօժէն հազարաթընա իքրամէն, Իսվէճ վէ Նօրվէճիա սէֆարէթխանէսինտէ վերիլէճէք պալօ իչին արաֆրանկա նիսանըն ալթընճը բազար իրթէսի կիւնիւ թային օլունմուշ տուր.

—Ռուսիա գօնթլարընտան գօնթ Թօլսթօյ՝ Ռուսիա գումբանեասընըն Սէզարէվիչ նամ վաբօրուլյա Իսկէնտէրիեէտէն Յէրսաատէթէ կէլիշ տիր.

—Ավսթրիա իմբէրաթօրունուն մախտումու վէ վէլիի ահտը արշիտուգ Բօտոլֆ, Գօրֆուեա մուվասալէթինտէ, բաքիպ օլտուղու վաբօրիլէ, պիր կիւն սէյտի շիքեար զըմնընտա, ճէզիրէյի մէղքիւրէնին գարշրընտա քեաին Եանեա վիլաեէթի սէվահիլինէ չրգաճաղընը, վէ արշիտուշէս Սթէֆանինին՝ Գօրֆուտա զէվճինին ավտէթինէ ինթիզար իտէճէկինի Եունան զաղէթալարը եազըեօր.

—Տիվանը մուհասէպաթ ազասընտան խուտավէրտիգատէ Յովհաննէս էֆէնտի հազրէթլէրինին, Նամիգաճըզը հասէպիյէ մէմուրիեէթինտէն խթիֆա իթմիշ օլտուղու իշիտիլմիշ տիր.

—Էմանաթ վէ Նիւմունէ վէ մէքեաթիպ Նագլ վէ Թաաթի իյլէմէք իւզրէ, 30 քիլօմէթրօ մէսաֆէսի օլան Պաֆրատան Ալաչաթա մարտ իպթիտասընտան իթիպարէն սիրբիճի բօսթասը քիւչատ օլունմուշ տուր.

—Ուհուտ վէ մուգավէյաթ հիւքմիւնճէ, պարօն Հիրշ իլէ Պապը Ալի արասընտա թէքէվվիւն իտէն իթիլաֆը ֆասլ իթմէք իւզրէ, ճանիպր Պապը Ալիտէն նասպ պույրուլան հաքմէրէ մուգապիլ պարօն Հիրշ իլէ իշլետիճի գումբանեա ճանիպինտէն նասպ օլունան հաէքմէրի տիւնքի նիւսխէմիզտէ եազմըշ իտիք. Ալընան մալիւմաթը ախիրէեէ նէզարէն, պարօն Հիրշ իլէ իշլետիճի գումբանեասը օլմաեըպ, ասլ գումբանիա վէ իշլետիճի գումբանիա նամլարը յլա իքի հէյեէթ իթիպար վէ այրը այրը հաքմէրէր ինթիխապ օլունմասը, հիւքիւմէթի Սէնիյեէճէ գապիլի գապուլ օլմասըղը, վէ պարօն Հիրշէ պու եօլտա ճէվապ թահրիրի լազմ կէլմէճէկի. Նաֆաա նէզարէթինէն Պապը Ալիեէ արզ վէ իշար գէլընմըշ տըր.

—Պարօն Հիրշ իլէ իշլետիճի գումբանիա թարաֆընտան հաքէմ թայերին օլունմուշ օլան զէվաթ հագգընտա. Սթամպուլ զաղէթասընտա կէօրիւլէն պազը մալիւմաթ, խիւլասաթէն պէեան օլունուր.

Պարօն Հիրշին նասպ իթտիկի պիրինճի հաքէմ Պէլճիգալը Մ. Ժագօպօ՝ գաթօլիք ֆըրգասընըն բէյիսի օլուպ, ատիլեէ նէզարէթինտէ վէ վիւքէլարիեաէթինտէ պուլունմուշ, վէ բէք չօգ տէֆա մէպուս ինթիխապ օլունմուշ տուր. Միւմիլէյհին նասպ իթտիկի իքինճի հաքէմ, Բարիսլի Մ. Պրիւնէ տախի նէզարէթլէրտէ խըզմէթ էյլէտիկի կիպի, աեան ազալըղընտա տախի պուլունմուշ, վէ Սէն մահքէմէյի հուգուգու բիեասէթի վէզաեիֆինի էյֆա իթմիշ օլուպ, էլեէմ Բարիս մահքէմէսի իսթինաֆիեէսի ազասընտան տրր. Միւմիլէյհ՝ հուգուգաշնաեան միեանընտա քէսպի չէօհրէթ իթմիշ զէվաթտան տրր.

Գօնթ Լամէզան-Պալէն՝ Վիէննա մահքէմէյի թէմեիզինին ճէզա գրամընը բէյիսի սանիսի օլուպ, հիւքիւմէթ ալեյհինտէ, պիր տէմիր եօլ գումբանեասը տավասընտա ավօգաթլըղը տերիւհտէ իլէ տավաեը գազանարագ, քէսպի չէօհրէթ իթմիշ, վէ հուգուգը ճէգտիեէտէ Ավսթրիատա պիրինճիլիկի իհրագ էյլէմիշ տիր.

Պարօն տը Հօյգենտորֆ, Այմանիա մէպուսանընտան վէ Միւնիխ տարիւլ ֆիւնունու մուալլիմիլերինտէն օլուպ, հուգուգը պէյն էլ տիւլ ագատէմեասը ազալըղընա ինթիխապ օլունմուշ տուր. Միւմիլէյհ՝ միւթէվէֆա գօնթ տ'Արնիմ տավասըյլա Բուլմանիանը Թունա հագգընտաքի տավասընտա իսպաթը մէհարէթ վէ մալիւմաթը ֆէվգէլատէ էյլէմիշ տիր. Այմանիատան մատա, պիլթիւն Էվրօբաճա հուգուգ մէսէլէլէրինճէ բէյ վէ գարարը, սուրէթի մախսուսէտէ մազհարը թագտիր օլմագտա տրր.

Մթանպուլ զաղէթասը, Վահան էֆէնտի իլէ Բիպա պէյ էֆէնտի հազարաթընը հաքէվիքտէն իսթիֆա իթտիքլէրինի, տիւնքի նիւսխէսինտէ տախի թէքրար, վէ պու իսթիֆանը՝ քէնտիլէրի տէվլէթի Ալիեէ մէմուրլարը օլմալարըյլա, պիլթիպի բէյ վէ գարարլարընտա պիլթարաֆ վէ միւսթագիլ ատտ իտիլմէեէճէքլէրինտէն նաշի իտուկինի պէեանտէն սօնրա, տիեօր քի, "իշլու միւլահազայի մուհիմմէտէն պաշգա, շուրասը տախի աշիքեար տրր քի, միւշարիլէյհիւմա հազարաթը, մէվատը ճինահյեէ վէ հուգուգը խուսուսիեէ եախօտ տիւէլիեէտէ նէ գատար մալիւմաթը վէ վուգուֆ քէսպ իթմիշ տախի օլայար, պալէատէ իսիմլէրի պէեան օլունան վէ հազրգատթէն մէչհուր պույունան հուգուգչինասանա միւսավի եախօտ օնիսպէթ իւզրէ թէգիյի մէվատտ իտէմէգլէր.

"Պարօն Հիրշին, սերվէթի սաեէսինտէ միրատարընա նայիլ օլտուղու պիտէֆաթ սէօյլէնմիշ իսէ տէ, պու տէֆա հաքէմ ինթիխապընտա կէօրիլէն էմրի տիգգաթ վէ իհթիմամ սաեէսինտէ, մալիւմ օլան մէսէլէտէ վէրիլեէճէք բէյ վէ գարարլարրն, հէր կիւնա թարաֆկիրիլիք էֆքեարընտան արի վէ պէրի օլաճաղընտա շիւպհէ եօգ տուր."

—Սպանիա իլէ ինկիլթէրրա արասընտա տերտէսթի ագտ պուլունան թիճարէթ ահանամէսի պու քէրրէ իմզա իտիրմիշ օրմաղլէ ինկիլթէրրանըն Մատրիտ սէֆիրի սապրդը Մ. Մօրիէ, մէմուրիեէթի ճէտիտէսի օլան Բէթրէսպուրկա կիթմէք իւզրէ հազրըլանմագտա իտուկինտէն, Յէրսաատէթ ինկիլթէրրա սէֆարէթինէ թայերին գէլընմըշ օլան սրր Էտվարտ Թօրնթօնուն տախի ալաֆրանկա ապրիլ իպթիտալարընտա Յէրսաատէթէ կէլէպիլմէսի մէմուլ տուր.

—Ազրբաճա խասթա օլտուղլարընը եազմըշ օլտուղումուզ Յատեան Յարութիւն էֆէնտի հազրէթլէրինին, էվվէլքի կիւնտէն պէրու քէսպի ատֆիեէթ պուեուրմագտա օլտուգլարը մա մէճմունիյեէ մէսմու տրր.

—Ֆիլէմէնք տէվլէթինին Յէրսաատէթ սէֆիրի պարօն Թէթիսին, ֆիլէմէնքտէ մուգիմ բէտերինին վէֆաթ էյլէտիկի խապէր վերիլմիշ տիր.

—Սէլանիք վիլաեէթի տախիլինտէ գաթօլիք բահիպլէրինէ մախսուս պիր մանաստիր ինշասը զըմնընտա, Ֆրանսանըն քիպար ֆամիլեաարընտան գօնթէս Բօրթալէսին, պէրապէրինտէ բահիպլէր օլարագ Սէլանիեէ կէլիպ, իսթիհսալը բուխսաթ էյլէմիշ օլտուղու զաղէթալարտա կէօրիւլմիւշ տիր.

—Բուսիա գումբանեասընին Ագօֆ նամ վաբօրու, ինկիլթէրրա իշին էօքիւզ եիւքլիւ օլարագ, կէչէն կիւն պօղազտան կէչմիշ տիր.

—Աֆղանիսթան հուտուտը մէսէլէսի իւզերինէ, ինկիլթէրրա իլէ Բուսիա պէյնինտէ մուհարպէ վուգուինտէ, ինկիլթէրրա տօնանմասընընգարատէնիզէ կիրմէսինէ միւսաատ օլունմասը, Լօնտրա գազինէթօսու թարաֆընտան թալեպ օլունաճաղը ճիհէթլէ Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրինին պու խուսուստա տախի միւքեալեմեէ մէմուր օլտուգլարը, Էվրօբա զաղէթալարընտա պէեան օլունմուշ տրր.

—Ֆէնէրալ Լօրիս Մէլիգօֆուն եավերլէրինտէն պիրինին՝ խըտմէթի ասքէրիեէտէն իսթիֆա իլէ Նօվօիէ Վըրէմիա նամ Ռուս զաղէթասընա մուխպիրլիք իթմէք էյլէրլէ Յէրսաատէթէ կէօնտիրիլմիշ օրմասընա Եունան զաղէթալարընտան պիրի, պիր մագատի սիեասի ազվ վէ խնատ իթմէք իսթէեօր.

Էֆիմէրիս նամ Ալթինա զաղէթասը տախի Այնօրօգա քէշիշ գրեաֆէթինտէ կիրմէսինէ միւսաատ օլունմասը, Լօնտրա գազինէթօսու թարաֆընտան թալեպ օլունաճաղը ճիհէթլէ Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրինին պու խուսուստա տախի միւքեալեմեէ մէմուր օլտուգլարը, Էվրօբա զաղէթալարընտա պէեան օլունմուշ տրր.

—Ֆէնէրալ Լօրիս Մէլիգօֆուն եավերլէրինտէն պիրինին՝ խըտմէթի ասքէրիեէտէն իսթիֆա իլէ Նօվօիէ Վըրէմիա նամ Ռուս զաղէթասընա մուխպիրլիք իթմէք էյլէրլէ Յէրսաատէթէ կէօնտիրիլմիշ օրմասընա Եունան զաղէթալարընտան պիրի, պիր մագատի սիեասի ազվ վէ խնատ իթմէք իսթէեօր.

ՌԷՍՄԻ

(Մալիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն Ատլիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինէ մէվրուտ ֆիյ 17 էկպիլաթը սէնէ 302 վէ ֆիյ 22 քեանունի սանի սէնէ 300 թարիխլի թէզքէրէնին սուրէթի տիր.)

Մաթլուպաթը միրիեէնին թահսիլ վէ իսթիֆասը զըմընընտա խազինէ տավա վէքիլլէրինին պազէն տարէրէի մէմուրիեէթլէրի խարիճինտէ լիվա վէ գազալարա իզամլէրի լազմ կէլիպ, պունլարըն ալաճագլարը եիւզտէ պէշ իւճրէթի վէքեալեթին մէսարիֆի սէֆէրիեէեէ ատէմի քիֆաեէթինտէն նաշի պէեանը մազէրէթ իտէնլէրէ իպրամիտիլէմէք պուլունտուղու պազը թարաֆտան իշար օլունմասը յլա, զիքր օլունան տավա վէքիլլէրինին տարէրէի մէմուրիեէթլէրի խարիճինտէ պիր մահէլէ իզամլէրի լազմ կէլտիկի հալտէ՝ Նիզամէն միսթահագգ օլտուգլարը եիւզտէ պէշ զուրուշուն ատէմի քիֆաեէթինտէն նաշի պունլարա խարճրահ իթասը լազմէի հայ վէ մասլահաթ օլարագ զարուրի իտուկինտէն, պատէղին տավա վէքիլլէրինին տարէրէի մէմուրիեէթլէրի խարիճինտէ պիր մահէլէ իզամլէրի լազմ կէլտիքտէ, ատիտաթը մախսուսէլէրինտէն մատատա, միւճերրէտ մէսարիֆի սէֆէրիեէլէրի իչին կիտեճէքլէրի մահէլլէրին պուտը մէսաֆէսինէ կէօրէ խարճրահ գարարնամէսինին 18ինճի մատտէսի ահքեամընա վէ իճապը մասլահաթա թէվֆիգան, սուրէթի մագթուէտ տէվարի միւթէալլիգէսի խարճրահ թէրթիպինտէն մինասիպ միգտար խարճրահ իթասը, վուգուպլան իշարը ահիզի իւզերինէ, Յախիլեէ Նէզարէթի ճէլիլէսինէ պիլտիրիլտիկի պէեանը ալնսիյլէ, խազինէճէ իգթիզասընը էյֆասը, Շուրայի տէվլէթին մազպաթասը սուրէթի գէյրինէ մուհարրէր ֆիյ 13 քեանունի էվվէլ սէնէ 300 թարիխլի պույրուլտիի սամիտէ էմր ու իշար պույրուլմուշ օլտուղունտան, օլ վէճհէյէ իճրայի իճապը պիլ ումում վիլաեաթ վէ տէվարիէ թէպլիղ վէ իշար գէլընտրղը սրրատա, նէզարէթի ճէլիլէյէրինէ տախի լիւզումը իզպարը էնճիւմէնի իտարէի մալիեէտէն վէ մէսարիֆաթ իտարէի ումումիեէսինտէն իֆատէ գրլընմադին, օլ պապտէ ու էմր ֆէրման հազրէթի մին լէ հիլ էմրին տիր.

—

ՏԻՖԼԻՍ

(Ատլիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն ֆիյ 13 ճէմազիլէվվէլի սէնէ 302 վէ ֆիյ 16 շուպաթ սէնէ 1300 թարիխինտէ ումում վիլաեաթ ատլիեէ միւֆէթթիշլիքլէրինէ եազըլան մուհարրէրաթը ալիեէնին սուրէթի տիր.)

Պուլկարիսթան վէ Ռումէլիի Շարգի մուհաճիրլէրինին մէմլէքէթլէրինտէ թէրք էյլէտիքլէրի արազի վէ սարիէեի սաթմագ իչին թայերին իտէճէքլէրի վէքիլլէրէ վերիլէճէք վէքեալէթնամէլէրին, Յէրսաատէթտէ օլտուղու կիպի, թաշրալարճա տախի պիլա խարճ թաստիգի լիւզումու էտիրնէ վիլաեէթի ճէլիլէսինտէն վուգու պուլան իշար իւզերինէ, ֆագր ու զարուրէթլէրի ուսուլի մէվզուասը տարիէսինտէ թէհգիգ իտէն ասհապը տէավինին վարագա պէհասը վէ խատէմէ մասրաֆը յլա իլամ խարճընտան մատատա ռուսումատան մուաֆիեէթլէրի, գարարը ալի իգթիզասընտան օլտուղու ճիհէթլէ, մուհաճիրլիյնի մէրգումէ վէքեալէթնամէլէրինին թաստիգինտէ տախի պու գարարը ալիեէ թէվֆիգ մատմէլէ օլունմագ լազմ կէլիպ, քէյֆիեէթ՝ վիլաեէթի միւշարիլէյհա ատլիեէ միւֆէթթիշլիկինէ իշար օլունմուշ իտի. Մուհաճիրլէրին խքեան օլունտուղու վիլաեաթտա տախի գարարը մէգքիւրէ թէվֆիգ մուամէլէ օլունմասը, մուհաճիրլիյն իտարէի ումումիեէսի բրեասէթի ալիեէսինտէն պա թէգքիրէ իշար օլունմաղլա, օլ վէճհէյէ իճրայի իճապը թէնսիպ գէլընմըշ, վէ տարէրէի թէֆթիշլիեէլէրինտէ պույունան մէհքիմէ թէպլիղ օլունմագ իւզրէ, իշպու թահրիրաթը նուսխուը մաթպուէի քեաֆիեէսի լէֆֆէն իրսալ գէլընմըշ օլմաղլէ պէր վէճհը մուհարրէր էյֆայի միւգթէզասը.

ՄԻԼԼԻՅԷ

—

Պիթլիս մէրխասա գայմագամը Մոկացեան Գեր. Մեսրոպ վարդապետ՝ Պիթլիս մէրխասալըղընա ինթիխապ օլունաճագ նամզէտլէր էսամիսինին պիր ան էվվէլ կէօնտէրիլէսինի բաթրիգխանէտէն պա թէլէկրաֆ թայէպ իթմիշ օլտուղունտան, իշպու թէլէկրաֆնամէ, պէրայի թէտգիգ, բաթրիգ գայմագամը էֆէնտի թարաֆընտան խառն ժողովա իհտիյէ օլունմուշ տուր.

—

Երուսաղէմ քիւրսիսի Յէրսաատէթ վէքիլի Սէֆէրեան Գեր. Սիմէոն եպիսկոպոս, Ս. Յակոբ մանասթիրը էմյա քընտան օլան չիֆթլիքլէրի կէօզտէն կէչիրմէք իւզրէ եալովաեա կիթ-

միշ իքէն, կէչէն կիւն ավտէթ իյլէ-
միշ տիր։

Տիկէր պիր բիվաեէթէ կէօրէ, միւ-
մայիէյհին Եալօվաեա կիթմէսի,
մէզքիւր չիֆթիլքէր միւտիրի օլուպ,
վէֆաթ իթմիշ օյան Ադժ. Թոմա
վարդապետին ճէնազէսինտէ հազըր
պուլունմագ իչին իմիշ։

—

Պու քէրրէ Բաթրիգ խանէեէ, Կրօն-
ժողովա խիթապէն օլարագ, իզմիր-
տէն բէք չօգ իմզաեը հավի պիր
մահզէր վիրուտ իթմիշ, վէ պունտա,
թաժիլ օլունմուշ օյան Արշալույս Ա-
բարատեան ղազէթասը միւտաֆաա
իտիլիպ, Արեւելեան Մամուլ նամ
բիսալէտէ իսէ, պիտտէֆաթ մէզհէ-
պէ գարշը մէգալէլէր տէրճ օլուն-
մուշ իտուկինտէն, պունուն հագգը-
տա տախի մուամէլէյի լազըմէնին
իճրասը թալէպ օլունմուշ տուր։ Կրօ-
նական ժողով, տիւնքի իճթիմանն-
տէ, պու մահզէր հագգընտա միւ-
զաքէրէ իթմիշ տիր։

—

Պօղոս իչինին պաղը գարիեէլէրի
Թաղ. խորհուրդլարը, տէվայիրի պէ-
լէտիեէ թարաֆընտան, էօլունլէրին
վէ տօղանլարըն ճէտվէլի քէնտիլէ-
րինտէն թալէպ օլունտուղունու Բաթ-
րիգխանէեէ պիտիրէրէք, պու պապ-
տէ իթթիխազ իտէճէքլէրի հարէ-
քէթ ու մէսլէքէ տայիր թալիմաթ
իսթէմիշլէր տիր։ Ցիւնքի կիւն ագտ
օլունան ֆաղ. ժողովտա, պու մէսէ-
լէ իւզէրինէ պահա օլունմուշ տուր։

—

Եարրն, Կաթողիկոս ենթիխապը ի-
չին Ս. Էջմիածինէ պիր հէյեէթի մէ-
պուսէ իզամը մէսէլէսի իւզէրինէ միւ-
զաքէրէ իթմէք իւզրէ, միլլէթ մէճ-
լիսի ումումիի, պէր միթատ Գա-
լաթատա իճթիմա իտէճէք տիր։
Միւզաքէրաթ սաաթ 3 ½ տա պաշլա-
եըպ, 6 տա խիթամ պուլաճագ տըր։

—

Պիր միւտտէթ տաղըմշ հալտէ
պուլունան Ցնտեսական խորհուրդ,
էվվէլքի կիւն, ազասընին էքսէրի
եէթիլէ նիզամը տայիրէսինտէ թէ-
ճէմիլիւ իտէրէք, պաղը գարարլար
վիրմիշ տիր։

Շէօյլէքի միւթէվէֆա Գէորգ Կա-
թողիկոսան էլչիլէ, Ալաշկէրտին պի-
չարէ էրմէնիլէրի իչին թօրանմըշ
օյան 17.000 ռուպլինին ֆայիզի սէնէ-
վիսի պուլունան 80 լիրա գատար
մէպլաղ, պու սօն կիւնլէրտէ էջմիա-
ծին Սինօդու թարաֆընտան բաթ-
րիգխանէեէ կէօնտէրիլմիշ օլուտուղու
հալտէ, էվվէլքի կիւն Ցնտեսական
խորհուրդ թարաֆընտան Միացեալ
ընկերութիւնա թէսլիմ իտիլմիշ տիր։

Համամճեան միրասխորլարը լա-
կին Ապուչէխ գարիեէսի մէքթէպ-
լէրի միեանէսինտէ թէհատիւս ի-
տէն մէսէլէ, պիր գաչ սէնէտէն պէ-
րու Ցնտես. խորհուրդու իշղալ իթ-
մէքտէ իքէն, պու քէրրէ գաթիէն
թէսլիեէ օլունմուշ տուր։

Պապը Ա-ի, սագա էլպիսէսի կէյին-
միշ օյանլարըն գանձանակ կէզտիր-
մէլէրի խուսուսընտա իթիրազ իթ-
միշ օլտուղունտան, Ցնտես. խոր-
հուրդ, պու միսիլլու էշխաս եէտիլլէ
գանձանակ կէզտիրիլմէսինին մէնին,
վէ Բաթրիգխանէնին միհրինի հավի
օյմաեան գանձանակլարըն թօրլա-
թըլմասը իչին, բայիթախթ Թաղ.
խորհուրդլարընա թահրիրաթը ըս-
միեէ կէօնտէրմէքլիկէ գարար վիր-
միշ տիր։

Մէգքիւր խորհուրդ, հաֆթատա
իքի տէֆա, եանի չարշէնպիհ կիւն-
լէրի Գալաթատա, վէ ճումաա կիւն-
լէրի Բաթրիգխանէտէ ագտը իճթի-
մա իթմէսինի տախի թահթը գարա-
րա ալմըշ տըր։

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

—

ՖՐԱՆՍԱ ՄԻԻՍԹԷՄԼԻՔԵԱԹԸ

Ֆրանսա զազէթալարը, սօն վա-
գրթլարտա Ֆրանսա տէվլէթինին
զապթ իթմիշ օլտուղու միւսթէմլի-
քեաթտան պահպա, չըգան սէնէ
Աննամ իլէ Թոնքինին իշղալը իւզէրի-
նէ, Ֆրանսանըն 400,000 միւրէպպի
քիլօմէթրօ գատար թէվսիի մէմալիք
իթմիշ օլտուղունու, վէ Ագիրիգա
գօնֆէրանսը թարաֆընտան, Գօնկո
պէլճիսինտէ Ֆրանսանըն մալի օլմագ
իւզրէ տիկէր 400.000 միւրէպպի քիլօ-
մէթրօ արազինին թաստիգ իտիլմիշի-
տուկինի պէեան իտիեօրլար։ Իշթէ,
պու միւնասիպէթլէ, Ֆրանսանըն
պունտան 4 սէնէ ագտէմ էվրօբա
խարիճինտէ մալիք օլտուղու մէմալիք
իլէ, պու կիւնքի կիւն միթէսարրըֆ
պուլունտուղու մէմալիքին վիսաթը-
նը պէր վէճճի աթի պէեան իտէրիզ։

1880տէ Ֆրանսա, էվրօբա խարի-
ճինտէ օլարագ, աթիտէ իսմ վէ միւ-
սաթլարը պէեան օլունան մէմալիքէ
մալիք պուլունմուշ տուր։

Միւրէպպի քիլօմէթրօ	
Ճէզայիր	870,000
Սէնէկալ	250,000
Գօշինշին	60,000
Գամպօճ	84,000
Կիւեան	120,000
Նուվէլ Գալէտոնիա	20,000
Սայիր քիւչիւք միսթէմլի-քեաթ թագրիպա	13,000
Ճէման	1,437,000

Սօն տէօրթ սէնէ զարֆընտա տա-
խի աթիտէքի մահէլլէր Ֆրանսաեա
իլավէ իտիլմիշ տիր։

Միւրէպպի քիլօմէթրօ	
Թունուս	115,000
Աննամ վէ Թոնքէն	400,000
Գօնկո	500,000
Ճէման	1,015,000

Հասըլը Ֆրանսա միւսթէմլիքեա-
թը միւսաթընին եէքիւնիւ, 2,432,000
միւրէպպի քիլօմէթրօեա պալիզ օլ-
մագտա տըր։

Ֆրանսանին՝ էվրօբա խարիճինտէքի
էհալիսինէ կէլինճէ, 1880տէ, եէտի
պուչուգ միլիօնա պայիզ օլուպ, պու-
նուն 3 միլիօն 300 պին նուֆուսու
ճէզայիրտէ, վէ 3 միլիօնու Գօշինշին
վէ Գամպօճտա մէսքին պուլունմուշ
տուր։

Պու կիւնքի կիւն իսէ, պալէատէ-
քի միգտարա, Թունուսսուն 2,100,000
նուֆուսու, վէ Թոնքէն վէ Աննամին
17 միլիօն նուֆուսու իլավէ իտիլմիշ
տիր։ Գօնկո հագգընտա հէնուզ մա-
լիւմաթ եօգ տուր, ֆագաթ պէհէր
միւրէպպի քիլօմէթրօեա իքի քիչի
հիսապ իտիլտիկի հալտէ, քի սահրա
տիմէք օլուր, երինէ պիր միլիօն նու-
ֆուս չրգար։ Վէլհասըլ տէօրթ սէնէ
զարֆընտա, Ֆրանսա երիկիրմի միլիօն
գատար նուֆուսա մալիք օլմուշ տուր։

Իմտի, Ֆրանսա միւսթէմլիքեաթը,
միւսաթ ճիհէթիյլէ, Ֆրանսայը գա-
տիմին տէօրթ միլլինտէ օլուպ, հալ-
պու քի, էհալի ճիհէթիյլէ, միւս-
թէմլիքեաթ սէքէնէսի՝ ասըլ Ֆրան-
սատա մէսքին օյան 27-28 միլիօն
նուֆուսուն տէօրթտէ իւչ գըսմընա
միւսավի տիր։

Շիւպհէսիզ Ֆրանսա, միւսթէմլի-
քեաթ հալինտէ, Ֆիլէմենկ տէվլէ-
թինի կէչմէքտէ տիր։ Ցէվլէթի միւ-
շարիէյհանըն մալիք օլտուղու միւս-
թէմլիքեաթըն միւսաթը՝ եալընըզ
իքի միլիօն քիլօմէթրօ օլուպ, թէ-
պասը իսէ, 28 միլիօն իսէ տէ, պու-
նուն 9 միլիօնու Բաբուլար վէ Պօէն-
լէր էհալիսի օլտըղը հալտէ, պունլար
հէնուզ քեամիլէն թահթը իթաաթա
ալընմամըշ տըրլար։ Ֆրանսա, միւս-
թէմլիքեաթա մալիք օյան տէվլէթ-
լէր միեանընտա տէօրտինճի իքէն,
պու կիւնքի կիւն իքինճի տիր։

ՀԷՐՊԷՐԹ ՏԸ ՊԻԶՄԱՐԳԸՆ ՄԷՄՈՒՐԻԵԷԹԻ

Կաղէթ տը Գօլօնեը, գօնթ Հէր-
պէրթ տը Պիզմարգըն Լօնտրատաքի
մէմուրիեթի սըֆաթընը թագտիր վէ
լօրտ Կրանվիլին կէչէնտէ իրատ իյլէ-
տիկի նութգընը՝ միւմայիլէյհիլէ լՕրտ
Կրանվիլին միւլագաթը նէթիճէսինէ
ալէլ ումումի համլ իտիլտիկինի, Պէր-
լինտէն ալտըղը պիր մէքթուպ մու-
ճիպինճէ պէեանտէն սօնրա, տիեօր-
քի, «պազը ինկիլիզ էրպապը բօլի-
թիգասը, Ագիդանիսթան հուտուտու-
մէսէլէսինտէն տօլաեը ինկիլթէրրա
իլէ Ռուսիա արասընտա թէհատիւս
իտէն միւնազասատան տօլաեը Ա-
մանիա թէվասսիթինիւ թէքլիֆ
զըմբընտա, գօնթ Հէրպէրթ տը Պիզ-
մարգըն Լօնտրաեա կիթտիկինի պէ-
եան իթմէքտէ իսէլէր տէ, զալիպա
բրէնա տը Պիզմարգըն, ախիրէն իրատ
իթտիկի պիր նութգտա, տիկէր գա-
պինէթօյարա իտիլէն իխթարաթ նէ-
թայիճի մասլահաթա կէօրէ պիր տէ-
բէճէ մէսուլիեէթի տավէթ իտէճէկի-
նէ պինաէն, օ եօլտա իխթարաթ ի-
թասընտան խօշլանմատըղընը աչրգ-
տան աչրգա տէրմիեան իյլէտիկինի
ունուտուեօրլար։

«Պունտան պաշգա, կլատսթընը գա-
պինէթօսունուն, Ալմանիանընը թէ-
վասսիթինիւ ճէլպէ չալըշմասը
տա զանն օլունամագ, վէ պունաեն
իհթիմալի ֆարգ օլունսա պիլէ,
շայեանը իթիմատ զէվաթընը իզամը-
նա լիւզում կէօրիլտիկիւ թագտիր-
տէ, Լօնտրաեա պիր Ալմանիալը մու-
բախասա կէօնտէրիլմէեիպ, իլլա Պէր-
լինէ պիր ինկիլիզ մուբախասա կէօն-
տէրիլմէսի լազում կէլիր։

«Ֆագաթ, տիկէր թարաֆտան կիւն
կիպի աշիքեար տըր քի, Ռուսիա հիւ-
քիւմէթի, հիչ պիր վագթտա, տի-
կէր պիր տէվլէթի մէսէլէեէ միւտա-
խէլէ իմտիրմէք իսթէմէզ։ Շու տա-
վար քի, Պերլինին մէհաֆիլի սիեասի-
եէսինտէ, հիչ քիմսէ եօգ տուր քի,
ինկիլիզ զազէթալարընը լիսանը շէ-
տիտինի ճիտտի մագ ամինտա գապալ
իթսին։ Պիլաքիս, Ագիդանիսթան հու-
տուտը մէսէլէսինտէն տօլաեր էֆ-
քեարը ումումիեէ շու տուր քի, ին-
կիլթէրրա՝ Ռուսիանընը մէթալիպաթը-
նը սատէճէ գապալ իտէճէք տիր։
գիրա պաշ վէքիլինին շայեանը հայ-
րէթ բօլիթիգասը, վէ մէսայիթի հար-
պիեէսինին զայիֆիլիկի հասէպիլէ,
ինկիլթէրրա Ագիդանիսթան հուտու-
տընտա Ռուսիանընը թասավվուրաթը-
նա մանի օլաճագ պիր հալտէ պու-
լունմամագտա տըր։ Ռուսիա քէն-
տի մէթալիպաթընը պէեան իլէ,
Մ. Լէսարը Լօնտրաեա կէօնտէրմէ-
սինտէ, պու խուսուսու բանա պիլիր
իտի, վէ Ռուսիա գապինէթօսունընը
քէնտի էֆքեարընտա թէրտիտա
կէօսթէրէճէկինի ֆարգ վէ զանն էյ-
լէմէկէ տէ հիչ պիր մանեա վէ սէպպ
տէ եօգ տուր։ Իմտի, գօնթ Հէր-
պէրթ տը Պիզմարգըն Լօնտրաեա
իզամը, մահզա ինկիլթէրրա իլէ Ալ-
մանիա միեանընտաքի իյլէր իչին օլ-
տուղու, քէմալ իթմինան իւզրէ գա-
պուլ օլունապիլիր։»

ՆԷՎԻՅԵԷ

—

Գաշինինտ էտբլար։ — Ագիրգանընը
Աննամ հիւքիւմէթի պէլտէլէրինտէ,
պիր գօճանընը՝ գարըրընտան չիքա-
եէթի օլուր իսէ, մէրգումէեի թէէ-
տիպ իմմէքտէ կիւճիւք չէքմէզ։
Ընճագ պու պապտէ թահիլ իթմէ-
եիպ, վագը օյան խէթանընը քէնտի
իւզէրինտէ հասըլ իյլէտիկի իլը թէէս-
սիրին կէչմէսինէ պէքլէր, վէ թաա-
մընը իտիպ, չայրընը, սիկարասընը վէ
թէնպուլ տէնիլէն պիր նէվ աղաճին
եաբրաղընը իչտիքտէն սօնրա, միւ-
նասիպ պիր էլպիսէ կիեինիր, վէ հա-
քիմանէ պիր թավը իլէ, գըրպաճը-
նը կէթիրմէսինի գարըսընա էմր իյլէր։

Գարը պու էմրէ իթաաթլա, կէլիպ
գօճասընին աեագլարընտա եիւգ իւս-
թինէ եաթար։ Գօճասը, էվվէլա
մէզպուրէնին արգասընա իւչ տէօրթ
գըրպաճ էնտիրիր, վէ սօնրա պիր
գարընին՝ գօճասը հագգընտաքի մէ-
զայիֆինէ տայիր պագը նասիհաթ ի-
թա իտէր։ Նութգուն հէր պիր նօգ-
թասընտա վէ տուրաճագ եէրլէրին-
տէ, պիրէր գըրպաճ վուրուր, վէ
գարը՝ աֆվըզգ տիլէեէրէք վէ եալ-
վարագ, պիր տախի օ գապահա-
թը իշղէմէեէճէկինի սեօյլէր, վէ գօ-
ճասը, գըրպաճը մէրգումէեէ թէս-
լիմ իթտիկինտէ, մէզպուրէ՝ քէմալ
թէվֆիգը իւզրէ մէ թէչէքքիւրլէր
իտէրէք, օրատան չէքիլիր։

Ագշամ թաամընտան սօնրա վէ
եաթմազտան էվվէլ տախի այնի մուա-
մէլէ իճրա իտիլիր, չիւնքի պու թէր-
պիեէնին իւչ տէֆա մէրիմէսի, ու-
սուլ իթթիխազ գըրընմըշ տըր։ Զօ-
ճուգլար իլէ խըզմէթճիլէր տախի պու
թարգտա թէրպիեէ իտիլիրլէր։

Անրէ աշգ իթմէք, վէ սէրթ չէհ-
րէ կէօսթէրմէք կիպի մուամէլէ, Գօ-
չինշինտէ մէրի տէյիլ տիր։ Ֆագաթ
չօգ տէֆա գապահաթ՝ էրքէեին օ-
լուպ, էվրօբատա օլտուղու միսիլլու
օրատա տախի գարը հագգը պու-
լունը իսէ տէ, զէվճինէ գարշը իգ
թիտարը օյմատըղընտան, չու եօլ-
տա ինթիգամ ալմագ եօլունու տիւ-
չիւնմիշ տիր։ Շէօյլէ քի գօճասը
էվտէն կիտէր կիթմէզ, մէզպուրէ, էվ-
տէ պուլունան քէօրէք, քէտի,
եախատ սայիր պիր հայվանը, վէ պա-
զէն էվլատընտան պիրինի տէրտէսթ
պիրլէ, գօճասը քէնտիսինէ նէ՝ գա-
տար գըրպաճ վուրմուշ իսէ, քէնտի-
սի տէ օ գատար պունլարա վուրա-
րագ, խըրսընը պունլարտան ալը։

—

Պ-էէ-ի բէհրէզ։ - Պուլունտուղումուզ
շու բէրհիգ կիւնլէրի, էվայիլտէ բէք
զիեատէ շայեանը հիւրմէթ ատտ ի-
տիլէրէք, մուճիպինճէ հարէքէթ օ-
լունտուղու թարիխաշնաեանա մա-
լիւմ տիր։ Շէօյլէքի էվվէլլերի, էյ-
եամը մէզքիւրէտէ չըպլագ թէն իւ-
զէրինտէն սէրթ գըլտան գուշագ
գուշանըլը, իշլէր թաթիլ իտիր,
վէ Զատիկ եօրթուլարը իչին թէֆէք-
քիւրաթ իլէ հազըրլագ կէօրիլիր ի-
միշ։ Օրթա սորը իլէ տէվրինտէ ֆի-
լիսէ թարաֆընտան, սալթ էթ եէ-
նիրմէսի մէճմու օյմաեը, եումուր
թա վէ սիւտ տախի մէնն իտիրմիշ
տիր։ Սէքիզինճի Շարլ գրալը զէվ
ճէսի Աննը տը Պրբթաեեր, իլէ տէֆա
օյարագ, պիւեիւք բէրհիգ տէ ֆէ-
զայիլ պիր հայվանը, վէ պա-
զէն էվլատընտան պիրինի տէրտէսթ
պիրլէ, գօճասը քէնտիսինէ նէ՝ գա-
տար գըրպաճ վուրմուշ իսէ, քէնտի-
սի տէ օ գատար պունլարա վուրա-
րագ, խըրսընը պունլարտան ալը։

—

Պ-էէ-ի բէհրէզ։ - Պուլունտուղումուզ
շու բէրհիգ կիւնլէրի, էվայիլտէ բէք
զիեատէ շայեանը հիւրմէթ ատտ ի-
տիլէրէք, մուճիպինճէ հարէքէթ օ-
լունտուղու թարիխաշնաեանա մա-
լիւմ տիր։ Շէօյլէքի էվվէլլերի, էյ-
եամը մէզքիւրէտէ չըպլագ թէն իւ-
զէրինտէն սէրթ գըլտան գուշագ
գուշանըլը, իշլէր թաթիլ իտիր,
վէ Զատիկ եօրթուլարը իչին թէֆէք-
քիւրաթ իլէ հազըրլագ կէօրիլիր ի-
միշ։ Օրթա սորը իլէ տէվրինտէ ֆի-
լիսէ թարաֆընտան, սալթ էթ եէ-
նիրմէսի մէճմու օյմաեը, եումուր
թա վէ սիւտ տախի մէնն իտիրմիշ
տիր։ Սէքիզինճի Շարլ գրալը զէվ
ճէսի Աննը տը Պրբթաեեր, իլէ տէֆա
օյարագ, պիւեիւք բէրհիգ տէ ֆէ-
զայիլ պիր հայվանը, վէ պա-
զէն էվլատընտան պիրինի տէրտէսթ
պիրլէ, գօճասը քէնտիսինէ նէ՝ գա-
տար գըրպաճ վուրմուշ իսէ, քէնտի-
սի տէ օ գատար պունլարա վուրա-
րագ, խըրսընը պունլարտան ալը։

Պ-էէ-ի բէհրէզ։ - Պուլունտուղումուզ
շու բէրհիգ կիւնլէրի, էվայիլտէ բէք
զիեատէ շայեանը հիւրմէթ ատտ ի-
տիլէրէք, մուճիպինճէ հարէքէթ օ-
լունտուղու թարիխաշնաեանա մա-
լիւմ տիր։ Շէօյլէքի էվվէլլերի, էյ-
եամը մէզքիւրէտէ չըպլագ թէն իւ-
զէրինտէն սէրթ գըլտան գուշագ
գուշանըլը, իշլէր թաթիլ իտիր,
վէ Զատիկ եօրթուլարը իչին թէֆէք-
քիւրաթ իլէ հազըրլագ կէօրիլիր ի-
միշ։ Օրթա սորը իլէ տէվրինտէ ֆի-
լիսէ թարաֆընտան, սալթ էթ եէ-
նիրմէսի մէճմու օյմաեը, եումուր
թա վէ սիւտ տախի մէնն իտիրմիշ
տիր։ Սէքիզինճի Շարլ գրալը զէվ
ճէսի Աննը տը Պրբթաեեր, իլէ տէֆա
օյարագ, պիւեիւք բէրհիգ տէ ֆէ-
զայիլ պիր հայվանը, վէ պա-
զէն էվլատընտան պիրինի տէրտէսթ
պիրլէ, գօճասը քէնտիսինէ նէ՝ գա-
տար գըրպաճ վուրմուշ իսէ, քէնտի-
սի տէ օ գատար պունլարա վուրա-
րագ, խըրսընը պունլարտան ալը։

Էվայիլտէ պիւեիւք բէրհիգ կիւն-
լէրինէ իտիլէն հիւրմէթ վէ բիաեէթ
իլէ զէմանէմիզտէ քի հիւրմէթ սիզլիք
վէ բիաեէթսիզլիք արասընտա նէ՝
պիւեիւք ֆէրգ, հէման Բապպիմ
սօնունու խայր իյլեէ։

ՄԷՀԱՔԻՄԻ ԷՃՆԷՊԻԵԷ

ՄԻԵԼԻՆ ՄՈՒՀԱՔԵՄԷՍԻ

Իսթինաֆ մահքէմէսինին բէյիսի
էվվէլի իլէ միւտտահի ումումինին
թահրիրաթը ումումիեէյի ախիրէլէ-
րի սաեէսինտէ, մահքէմէնին սուբէ-
թի թէչքիլի պաշգա պիր թարգտա
օլուպ, եալընըզ ավօգաթլար մահ-
քէմէ սալասընը իշղալ իթմիշ, վէ
պօշգալան սանտալեէլէր իսէ չա-
հիալէրէ հասը իտիլմիշ, վէ պունլա-
ըընն արգասընտա անճագ պիր գաչ
քիչի օթուրապիլմիշլէր տիր։

Իսպաթա միւթեալիգ մէվատտ վէ
էվրագընն վազնա մախսուս օյան մա-
սա իւզէրինտէ, Լրպօնա այիտ օլա-
րագ, պիր բաքէթ չամաշըրը հավի
պիր սէբէթ պուլունտուղու կիպի,
պիր թագըմ ղասպ օլունմուշ էշեաեը
միւհթէվի պիր չօգ բաքէթ վէ պի-
րինտէ մագթուլուն սաչլարը իլէ սա
գալը վէ էլլերի, վէ տիկէրինտէ տա-
խի տիկէր քէմիքլէրի օլարագ, իքի
սանտրգ պուլունմուշ տուր։ Պուն-
լարտան մաատա պիր թէքնէ օլուպ,
պունա տախի Լրպօնուն էշեաեը, պիր
ճաքէթ վէ բէշթիմալ վազ իտիլմիշ
տիր։

Միւթթէհիմ օյան Միէլ՝ կիւլեր
եիւզիւ, վէ գըսսա պաշլու պիր ա-
տէմ օլուպ, պաշընտաքի սաչլարը
գօեու քէսթանէ ըէնկինտէ օլարագ,
սագալը տախի ուզուն վէ գուրալ
իմիշ։ Զէհրէսի իսէ, ֆիրգ ու ֆիւ-
ճուր վէ սէֆահաթը քեամիլէ իչին-
տէ կէչիրմիշ օլտուղու էօմիւնինին
ասար վէ ալէամաթընը հավի պու-
լունմուշ տուր։

Միւթատ օյան ուսուլ վէ գայտէլէ-
րին խիթամընտա, բէյիս չու սու-
բէթաէ իսթինթագա պաշլամըշ տըր։

ՄԷ-ԸՐԵՀԻԳ ԷՈՒՌՈՓԷ

Բէյիս։ - Ան սորը Հօթ-Մօրն ե-
հալիսինտէն պուլունմագտասընը, վէ

դաթէն խրբոշլոգ իշին իքի սէնէ մահպուսիեէթէ մահքիւմ օլմուշսուսնուզ տուր, տէյիլ մի։

ձէվապ՝ - Էվվէթ, բէյիս էֆէնտի։

Միւալ՝ - Բարիսէ կէլիպ եէրլէշէրէք, էվվէլա գահվէխանէ կարսօնլուղու վէ սօնրա էքմէքճի համալը-ղը իթտինիզմի։

Ճ՝ - Էվվէթ,

Ս՝ - Քիմսէեի պուլամատրղընըզ հալտէ, քէնտի քէնտինիզէ թէհտիտ վէ տարպ իթմէք տէրէճէսինտէ հատիտ մէշրէպ իմիշսինիզ։

Ճ՝ - Պուռնու պիր սապգալը տէմիշ իսէ տէ, եալան տըր։ պիլաքիս ղաեէթ լաթիֆ մէշրէպլիեիմ։

Ս՝ - Գարընըզա հիչ պիր վագրթ բարա վիրմէեիպ, անը չօգ տէֆա աճ պրագրը իմիշսինիզ։

Ճ՝ - Գարըմ բէք թէնպէլ օլսուղունտան, վէ պէն իսէ զէկկին պիր քիմսէ օլմատրղըմտան, էվվէթ, անը տայիմա չալըշմագըզդա իճապր իտէր իտիմ իսէ տէ, հիչ պիր վագրթ ֆէնա մուամէլէլէր իթմէմիշիմ տիր։

Ս՝ - Հասրը գարընըզ իլէ ատէմը իմթիզաճ իլէ եաչար վէ սէպէպինի տէ բէք իյի պիլիր իմիշսինիզ։ Շէօյլէ քի պէտ խուլյարընըզ հասէպլիյլէ, գարընըզ հագգընտա գօճալըգ վազիֆէնիզի իճրա իթմէզ իմիշսինիզ։

Ճ՝ - Խա՛յր, իֆթիրա տըր։ պուռնու ապա գապալ իթմէմ։ պէնիմ պէօյլէ պիր պէտ խուեեում եօգ տըր։

Ս՝ - Ֆագաթ չօգ տէֆա Պուրտօն պուլվարընա կիտէօր իմիշսինիզ։ սիզէ կրօ-նանա չաղրրրլար իմիշ, վէ Մարմարէ տէնիզէսինտէն քէյֆլէնիր իմիշսինիզ։

Ճ՝ - Եալան, քիւլլիէն եալան տըր։

Ս՝ - Շահիտլէր, չօգ տէֆա սիզի գարը գրեաֆէթինտէ կէօրմիշ օլտուգլարընը պէեան իտէճէք տիրլէր։

Ճ՝ - Պունլար սրրֆ զանիեաթ տըր։ հէր պու չէյլէրի բէտա իտէրիմ։

Ս՝ - Ջիեատէ կէօրիշմիւկիւնիզ ատէմէր միեանրնտա, Ֆրանսիս Լրպօն նամընտա պիր ատէմ պուլունուեօր իմիշ։ պու ատէմ՝ թավուգճու օլուպ, ֆագիր պիր ֆամիլեա էվլատը իմիշ իսէ տէ, աղ վագրթ զարֆընտա էբէյիճէ բարա սահիպի օլմուշ։ Մէրգում, իւսթիւ պաշընա տիգգաթ իտիպ, էլլէրի վէ թըրնագլարընը թէմիզ պագար իմիշ։ Նէ՞ վագրթտան պէրու պու ատէմի թանբեօրսունուզ։

Ճ՝ - Թագրիպա օն պէշ այ մուգատտէմ Պուրտօն պուլվարընտա պիր կիւն օթուրմուշ օլտուղու հալտէ, քէնտիսինէ թէեատիֆ իթտիմ պէնտէն պիր աթէշ իսթէտի, վիրտիմ։ պունուն իւզէրինէ տօսթլուգ բէյտա իթտիք։ Մէրգում՝ քեօյէ կիտիպ կէզմէկէ պէնի տավէթ իթտի, վէ օնտան պէրի վագրթ վագրթ պիրիպիրիմիզին էվինէ կիտիպ կէլիեօր իտիք։

Ս՝ - Վագրթ վագրթ տիեօրսունուզ, ամմա սիզին չօգ տէֆա Լրպօնուն էվինէ կիտիպ կէլմէնիզի կէօրմիշլէր։ պիրիպ ըրնիզէ նէ՞ միւնասիպէթինիզ վար իտի։

Ճ՝ - Պիրիպիրիմիզէ իյի արգատաշլըգ իտիեօր իտիք, իշթէ միւնասիպէթիմիզ պու իտի։ տիշարը չրգտըղըմըզ կիւնլէր։ պիրէր գատէհ իշի իշէր իտիք։ հէր հալտէ, Լրպօնուն պազը ֆէնա խուլյարը պուլունտուղունու պիլմէեօր իտիմ։

Ս՝ - Պունլարտան սարֆը նազար իտէլիմտէ, ֆիիլի ճինաեէթ ճիհէթինէ կէլէլիմ։ Մայիսին 9 ունտա, պիր ինսան ճէսէտի գըսմը պուլունմուշ։ վէ պիր գաչ կիւն սօնրա տախի։ տիկէր գըսմը միւթէմմիմի մէյտանա չրգ՝մըշ տըր։ պու իքի գըսմլար՝ եէկտիկէրինէ բէք մութապրգ կէլմիշ։ պու նաչըն տիլի աղղընտան տիշարը չրգ՝մըշ տըր։ Լրպօն՝ պիր վագրթտան պէրու էվինտէն զայպ օլմուշ օլտուղունտան, մէզքիւրնաշընը՝ Լրպօնուն ճէսէտի օլտուղու թանըմըշ տըր։ Պունու սո՞զ մի գաթլ իթտինիզ։

Ճ՝ - Խա՛յր, էֆէնտիմ, պու խուսուստա հիչ պիր խապէրիմ եօգ տըր։ պէն քիմսէեէ պիր ֆէնապրգ իթմէմիշիմ։ Լրպօն՝ պէնիմ տօսթումիտիր, վէ անը գաթլ իթմէք իշին մէյտանտա հիչ պիր սէպէպ եօգ իտի։ անը գաթլ իտէն պէն տէյիլիմ։

Րէյիս, օ սրրատա, մէօհիւրլէնմիշ օլան շէյյէրտէն Լրպօնուն սաաթընը վէ եիւգիկիւնիւ օրթաեա գօյտուրուր։

Ս՝ - Պու սաաթ քիմին օլտուղունու պիլիրմիսինիզ։

Ճ՝ - Խա՛յր, Լրպօնուն սաաթը օլտուղունու պիլմէմ։ պիր ատէմ 50 ֆրանգա պանա պունու սաթմըշ տըր։

Ս՝ - Հա՞նկը կիւն։

Ճ՝ - Պիլմէմ։

Ս՝ - Օսթանընը իսմի նէ՞ իտի։

Ճ՝ - Խաթրըմտա տէյիլ տիր։

Ս՝ - Սաթըն ալտըղընը վագրթ խաթրընտա՞ մը տըր։

Ճ՝ - Կէչէն մարտ այրնտա իտի։ եիւգիկէ կէլինճէ, Մ...ըն տիւքքեանընտան պիր զէննէ սաաթը ալտըղըմ վագրթ պունու տա ալմըշըմ։ լաքին եիւգիկիւ պանա սաթան ատէմին տէ իսմինի ունութմուշում։

Ս՝ - Պունու հանկը կիւն սաթըն ալթըն ալտըն։

Ճ՝ - Ս տախի խաթրըմտա գալմամըշ տըր։

Ս՝ - Շու սահիհ տիր քի, պու սաաթ վէ պու եիւգիկ Լրպօնուն օլուպ։ Պար-սիւր-Օպատա սիզին եանընդան չրգարմըշլար տըր։

Ճ՝ - Էկէր պու սահիհ օլսա իտի։ քէնտիմի սուեա աթտըղըմ սըրատա պունդարը տա աթտար իտիմ։

Ս՝ - Ինսան հէր շէյի տիւշիւնէմէզ։ հասրը 1884 աղ իլին 28 ինճի կիւնիւ նէ՞ եաբտընըզ։

Ճ՝ - Եալընըզ օլարագ կէմէեէ չրգտըմ։ ֆագաթ Լրպօնու կէօրմէտիմ, հաթթա իրթէսի կիւն տէ կէօրտիւմ։

Ս՝ - Եէտի չահիտ վար տըր քի, կէօրմիւշ օլտուղունուզու թասդիք իտիեօրլար։

Ճ՝ - Հէբսի տէ եանընդեօրլար։ պու չահիտլէր՝ բազար իրթէսիեի բազարզանն իտիեօրլար։

Ս՝ - Կէլէլիմ վուգուաթա։ ապրիլ 28 ինտէ սաաթ գաչտա՞ էվինիզէ ավտէթ իթտինիզ։

Ճ՝ - Ադ չամընն սաաթ ալթը սուլարընտա։

Ս՝ - Քիմի՞ն իլէ։

Ճ՝ - Ժիւլ իլէ։

Ս՝ - Հա՞նկը ժիւլ։

Ճ՝ - Լաղապընը պիլմէմ։

Ս՝ - Պու ժիւլ գա՞չ եաշընտա իտի։

Ճ՝ - 20-22 եաշընտա։

Ս՝ - Էվինիզտէ նէ՞ վուղուաթ օլտու։

Ճ՝ - Ժիւլ՝ քէնտի մէթրէսինտէն թաճիզլիկի օլտուղունու պանա նագլ իտէրէք, հաեաթրնա գատ իթմէք իսթէեօր իտի։ բէնճիրէեէ տօղրու իւէրլէմէսինտէ քէնտիսինի աշաղրեա աթմամաընը տէյի թուսթուում։ պու հէնկեամտէ պիր սանտալիեէ գըրըլտը, էվիմտէն չրգան բաթրրընընն մանէեասը իշթէ պու տուր։ Ցօսթում պու վուգուաթտան եարըմ սաաթ սօնրա, աշաղրեա էնտի, վէ սօնրա արթրգ հիչ կէօրմէտիմ։

Ս՝ - «Ճան գուրթարան եօ՞գ մուտուր» տէեի իշիտիլէն սէս նէ՞ իտի եա, հէր քէս պու սէսի իշիտինճէ տիշարը հէեէճան օլարագ, օտանընընն գաբուսունա գօշմուշ։ վէ գաբուեու չալմրշլար իսէ տէ, անինտէ աչմամրշարընը։ վէ սօնրա աչտրընընը-տա պէնզինիզ ասնուզ։ վէ եիւգիւնիզ թէրլի, վէ էլպիսէլէրինիզ տախի, եըրթրգ իմիշ։

Ճ՝ - Պունլարտա հիչ պիր սահիհլիք եօգ տուր։ Գօմշուլարրմըն պու սէօզլէրի խիլեատան նէշէթ իթմիշ տիր։ զաթէն պիր գօլում սագաթ օլտուղու հալտէ, պէնտէն գուվվէթլի օլան պիր քիմսէ իլէ, պիր թապի գավկա իթմէք վէ անը էօտիրմէք գատար գուվվէթի օլամազ իտիմ։ Օտանընը գաբուսունու աչտրընընը սրրատա, էկէր շիպհէի պիր հալ վէ սուրէթտէ իտիմ իսէ, նի՞չին բօլիս օտտամա կիրմէտի։

Ս՝ - Զիւնքի էվճէ պիր դավրա օլտուղունու պէեան իթմիշսինիզ, վէ գաբուճու՝ գարընընը էվտէ օլմատրընընը պիլտիկի իշին, օնա ժիւլտէն պահսիյլէմիշսինիզ։ Էկէր բօլիսէ տախի ժիւլտէն պահս իթմիշ օլսա իտինիզ, իհթիմալ քի, օտանընընա կիրէր իտի։

Ճ՝ - Օրասընը պիլմէմ։

Ս՝ - Գարընընը էվճէ կէլտիկինտէ, սիզի պիր թէլաշ իշինտէ կէօրմիշ։

Ճ՝ - Ադ չամ թասամմը հաղրը իթմիշ իտիմ, վէ օ սրրատա էվին չամաշլրարընը սաեբեօրտում։ օլ էնտատէ գարրմա, եէեէճէք ալտըրմազ իշին բարա վիրտիմ։

Ս՝ - Էվվէթ, էվճէ կիրտիկի զէման, քէնտի օտասընա կիրմէսինի մէզպուրէրէեէ սէրթ պիր թավր իլէ էմր իլլէմիշսինիզ, վէ օ արա սիզ էվտէն տիշարը չրգրպ, անճագ իրթէսի սաաթ ավտէթ իթմիշսինիզ։

Ճ՝ - Սահիհ տէեիկ տիր։

(Տէվամ)

ԻԼԱՆԱԹ

(Շէհիր էմանէթինտէն)

Ֆէրիքէօեիւնտէ, Պիւեիւք Գօսթի սօգաղընտա սէրայը հիւմաեուն գաբուճու օնպաշրարընտան էեուպլու Մուհամմէտ էֆէնտինին արսասընտան ալընաճագ մահէլլ։ զըրայը աշարի 1149, էօշր 12, պէհէր զրայը 35 զուրուշ։

Մահէլլի մէզքիւրտէ Ազաւնի պինթի Օհանէս խաթունըն արսասընտան ալընաճագ մահէլլ։ զըրայը աշարի 287, էօշր 28, պէհէր զրայը 35 զուրուշ։

Գարիեէի մէզքիւրէտէ Օրթա Գըրը սօգաղընտա Հաճի Ալի աղանըն արսասընտան ալընաճագ մահէլլ։ զըրայը աշարի 402, էօշր 19, պէհէր զրայը 35։

Մահէլլի մէզքիւրտէ Թապլաքեար Հաճի Եուսուֆ աղանըն արսասընտան ալընաճագ մահէլլ։ զրրայը աշարի 34, պէհէր զրայի 35 զրշ։

Գարիեէի մէզքիւրէտէ Իքինճի Տէրէք սօգաղընտա պարուխանէ ճատտէսինտէ, սատատէթլու Սէրվէր աղա հաղրէթլէրինին արսասընտան ալընաճագ մահէլլ։ զրրայը աշարի 111, էօշր 89, պէհէր զրրայը 17½ զրշ։

Մահէլլի մէզքիւրտէ Կարապետ աղանըն արսասընտան ալընաճագ մահէլլ։ զրրայը աշարի 66, էօշր 7, պէհէր զրրայը 17½։

Տէրգաս սու շիրքէթի մարիֆէթիյլէ ճէլպ օլունան սու եօլարը իշին շիրքէթ թարաֆընտան պիր մուպահեաա ասհապընա պէտէլի վէրիլմէք լազըմ կէլէն պալէատէ մուհարրէր արաղինին պէհէր զրրայը ճէտիրինէ խմթիմլաք գարարնամէսի մուճիպինճէ թայեին օլունան հէյեէթ թարաֆընտան թագտիր իտիլէն պէտէլլէր զիյրէրինտէ կէօսթէրիլմիշ, վէ գարարնամէնին 8 ինճի մատտէսի հիւքմինճէ ալթընճը տարիրէի պէլէտիեէ գաբուսունա վէ պունլարընը միւնասիպ մահէլլէրինէ պիրէր վարագա եաբրշարրրլմըշ օլմաղլա, քէյֆիեէթ իլան օլունուր։

Ֆէյ 5 մարթ, սէնէ 1301։

ՄԱՍԻՍ ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՑԻՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

Իշպու հաֆթալըգ բիսալէնին, սէնէվի պէտէլի եարըմ օսմանլը լիրասընա, վէ նիսէսի 60 բարա օլտուղու հալտէ, միւնտէրիճաթը ֆայիտէյի միճիպ, վէ շայեանը բաղպէթ վէ միւթալաա տըր։

ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ԻՄԱՍՏԱՍԻՐԱԿԱՆ

Շարունակ

Եղիա Տէմիրճիպաշեան (գրասէր Ատամ) էֆէնտինին իշպու էսէրի՝ պէհէր մահ թապ ու նէշր օլունտուղունտան, իշպու այընքի տախի չրգ՝մըշ, վէ 2 զրուշ ֆէյսթը իլէ սաթըլմագտա պուլունմուշ տըր։

ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՅԻ

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ԱԽՊԱՐ

ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՇԻՇԼԻ ՍՕԴԱՂԸ Նº 5

Իշպու իտարէխանէտէ, էլսինէյի միւխթէլիֆէ իլէ, եանի էրմէնիճէ, Ֆրանսըզճա, Թիւրքճէ վէ Բուլմճա դաղէթա, քիթապ, բիսալէ, ճէնաղէ պիլիյէթլէրի, քարթտը վիզիթ, հէր նէվի իլանաթ քեաղըտլարը վէ սայիրէ դայէթ թէմիզ վէ միւշթէրիլէրի խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ էմսալինէ նիսպէթլէ էհվէն ֆիյաթտա թապ օլունմագտա օլտուղու մայիւմիւ ամմէպույրուլմագ իւզրէ, խասսէթէն իլան օլունուր։

ՏԱԳՕԼԱՐ ՎԷ ԼԻԻՊԷՆ

(ԳԱԹԻԼԻ ՎԱԼԻՏԷՆԻՆ ԻՔԻՆՃԻ ԳԼՍՄԸ)

33

բիւպէ իլէ պիլիրիմ քի, Տագօլար իլէ իտիլէն հէր կիւնա ասսթուգտան մաղարրաթ տօղար, տէտի։

— Օէն էմին օլ, պէն չօճուգ տէյիլիմ, վէ հէր քէսին մէրատընա ալէթ օլմամ, տէյի Լօրան պէեան իթտի։

Լօրան, Լիւպէնէ, քէնտիսինին բօլիս մահքէմէսինէ չրգարրլաճաղընը պէեան իթտիկինտէ, ինթիեար միճրիմ սէվինճինտէն տիթրէեէրէք։

— Զօգ շիւքի՛ւր... Թամ վագրթը տըր։ Թախլիեէյի սէպիլինիզ իճրա օլունաճագ տըր, տէյիլ մի, տէտի սիւալ իթտի։

— Ումարըմ։

— Եվվէթ, ալէյհինիզտէ աղըր շիքեաեէթլէր օլմատըղընտան։ սիզի սալը վիրէճէքլէր տիր, վէ պիր քէրրէ պուրատան գուրթուլուր իսէնիզ, էլպէթթէ պէնի խաթրրլաեաճագսընըզ։

— Էմին վէ բահաթ օլ, սէնի ասլա ունութմաեաճաղըմ։

— Տէրհալ Տագօլարը արաեաճմգմըսընըզ, տէյի սիւալ իթտի։

— Շիպհէսիզ։

Իրթէսի կիւն, պու իքի արգատաշլար, ղաեէթ միւէսսիր պիր սուրէթտէ վէտալաշրգտան սօնրա, եէկտիկէրինտէն այրըլտըլար։

25

Շիմտի մատտէ, Տագօլար իլէ Ֆրրգասը էֆիրատընը նէ՞ եօլ իլէ տէրտէսթ իթմէքտէն իպարէթ օլուպ, Լօրան, Մուլ իլէ կէօրիշիւրքէն։

— Տագօլարըն Ֆրրգասը էֆիրատը վազիֆէմ տէյիլ տիր։ էլլէրիր քի քէնտիսի եանի Տագօլար եագասընը գուրթարմասընա, տէտի։

— Էմին օլուն, մէրգում Ֆիրարէն եագասընը գուրթարամաեաճագ տըր։ Հօգգապազլարը թանըմագ, վէ Տագօլարընը՝ պունլար միեանընտա պուլունուպ պուլունմատրղընա թէէմին օլմագ մէմուրիեէթիյլէ, սալթ Նիվբատա պիր մէմուր պուլունտուրուլմասը քեաֆի տիր։ Մահէլլի բօլիս վէ ժանտարմասը մէրգումանը տէրտէսթ իթմէեէ միւգթէտիր տիրլէր, տէյի բօլիս միֆիթիշի պէեան իլլէտի։

— Ոէք իյի, շու չարթ իլէ քի օ մէմուր պէն օլմալրերմ, տէտի Լօրան։

Մուլ, պու պապտէ պաղը միւշքիլաթ կէօսթէրտիկինտէն, վէ պու իշտէ տահա զիեատէ մահիր մէմուրլարընտան պիրինի գուլլանմագ իսթէտիկինտէն, Լօրան, մէրգումուն վատընը խաթրրա պրագարագ, շու վէճէլէ իսրար իլլէտի։

— Գավրիմիզ վէ վատընըզ մուճիպինճէ, Տագօլարը պէն տէրտէսթ իթմէլիեիմ։ Խմտի, պու մուճիպի մահզունիյէթ հալի, քիմսէեէ, հաթթա սիզէ պիլէթէրք իտէմէմ։

Մուլ, օլ պապտէ մուվաֆֆագաթլա, օ ազչամը Պուշէ սօգաղընտա վագը քէնտի խանէսինտէ պուլյուշմալարը պէյնլէրինտէ գարարլաշընրրլար։ Լօրան վագթինտէ Մուլուն խանէսինէ վիրուտինտէ, Մուլ,

— Պու սապահտան պէրու, սէյեահանընըզ իշին հէր նէ լազըմ իսէ հազրրլատրմ։ Պիր սաաթա գատար, Պուրպօնէ խաթթընտա իշլէեէն Լիօն տէմիր եօլուլյա հարէքէթ իտէճէքսինիզ, վէ Գօան իշին իւշլիւնճիւ մէվգիտէն պիր պիլէթ ալաճագսընըզ... Անլատընըզ տէյիլ մի, տէտի։

— Թէմամէն անլատրմ։

— Գօանտա, կիճէեի նասըլ իսթէրսէնիզ կէշիրէճէքսինիզ, վէ սապահլաեէն թահարրիեաթընընզա պաշլաեաճագսընընզ... Ինթիսալ քի շէհիրտէ պիր էսէր պուլամաեաք, մահուտ գուշլարը ճիվար ժանէլլէրտէ պուլաճագսընընզ... Պունուն իշին, սիզէ, կիտէճէկինիզ մէմլէքէթին չարշը բազար վէ ճէմիյէթկեահ մահէլլէրինէ տախի պիր նօթա լազըմ տըր։ Պու նօթաեը հազրը իթմիշիմ տիր։ իշթէ շու տուր։ Մահէլլինէ վիրուտ իթտիկինիզտէ, էկէրշի պունուն նօգանլարը վար իսէ, արթրգ անլէրի տէ սիզ իքմալ իտէրսինիզ։

— Պու քեաֆի տիր, վէրինիզ։

— Օ հայլազ վէ խապիսլէր իլէ միւնասէպէթէ պաշլամազան էվվէլ, իշպու քեաղրարը եըրթմալըսընընզ... կէլէլիմ թուալէթինիզէ։

— Թուալէթ մի, ֆագաթ պուլունտուղում գրեաֆէթլէ բէք ալէա եօլա չրգապիրիրիմ, տէտի Լօրան։

— Խա՛յր, պու օլսամազ։ իշթէ սիզին էլպիսէլէրինիզ, տէյի Մուլ պէեան իթտի, պիր իսկէմլէ իւզէրինէ վազ իտիրմիշ օլան եիւք արապաճընը էսվապընը կէօսթէրէրէք։

— Լաքին, պու նամը օլապիլիր։

— Անվ իտէրսինիզ, պէնճէ սիզին իշին էն միւնասիպ էլպիսէ պու տուր... հայտէ, բէճա իտէրիմ, նէֆրէթ լազըմ տէյիլ տիր։ հէմ տէ պու խուսուս էհէմմիյէթսիզ պիր մատտէ տիր։

— Սիզ պիլիրսինիզ քի, պէն հէր նէ օլսա, գաթլանմաեա գարար վիրմիշիմ տիր, տէտի Լօրան։ քէնտի էլպիսէլէրինի սօեեունմասեա պաշլաեարագ։

Մուլ՝ մէրգումա եարտըմ իթտի, վէ էն սօն էլպիսսինի չրգարմագ սրրասընտա, Լօրան թէրէեաիւա կէօսթէրտիկինտէն,

— Էվվէթ, էվվէթ, պունու տախի չրգարմալրընընզ... Պուրատա կիեէնմիշ օլտուղունուզ էլպիսէտէն, իւզէրինիզտէ հիչ պիր էսէր գալմամալը տըր... պէօյլէ նազիք չամաշրրլար կիեէնմէքլիք։ սաբլ մատտէեէ մուղայիր տիր... Հալպու քի շու չամաշրր, անընն եէրինէ տահա զիեատէ միւնասիպ տիր... զարաֆէթ ճիհէթիյլէ տիմէեօրում, ֆագաթ մաղսութիյեէթ ճիհէթիյլէ... տէյի Մուլ պէեան իթտի։

Մուլ՝ պու սէօզլէրի սէօյլէեէրէք, Լօրանա, գալընպէզտէն էօյլէ պիր կէօմէք կիեէնտիրտի քի, պունուն սէրթ տոգունմասը, ատէթա բէնտէ կիպի տէլիգանլընընն վիճուտինէ թէէսսիր իթտիկինտէն։ պիչարէ տիթրէմէսինտէ։ Մուլ,

— Սէրթ տիր հա, ֆագաթ հէր շէյտէ տայիմա ընաճագ իլք ատմ կիճ օլաա, մապագիսի գալայ տըր։ Հէր նէ իսէ, տէվամ իտէլիմ, տէտի։

Պատէհու Լօրան, բէք էսկի վէ խավը տէօքիւլմիշ գատիֆէտէն տիզլէրինէ պիր քանթարօն կէչիրտիկի կիպի, աեագլարընա տախի քէօյլիւլերէ մախասուս չարրգ թագտը, վէ պօղազընա, գուլլանըլմըշ սիեահ աթլաս պօղազ պաղը պաղլաեըպ, վիճուտի իւզէրինտէն տէ ատի քէթէնտէն էսկի պիր եէլէք վէ մավի պիր պլուզ վէ պաշընա էնլի քէնարը վէ եուվարլագ պիր քէչէ չարգա կիեէնտի։

Լօրան, հէր պիր բարչա էլպիսէեի կիեէնմէսինտէ, իզհարը թէնէֆֆիւր վէ թէրէեաիւա իթմէքտէ խաիսէ տէ, Մուլ պու հալի կէօրէրէք, տայիմա մէրգումա թէչվիգամիզ սէօզլէրինէ զայրէթ վէ ճէսարէթէ կէթիրմէքտէ իսի։

— Շու էլլի ֆրանգը տա, բէսիմլէր իլէ միւզէյեէն

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Գալաթա 7 մարտ

Էսկ. ուս. մարտ 6 գաբ.	19–39
» » » 7 աչբլ. (տուպլը)	19–37
Իւնիֆիյէ » 6 գաբ.	75–17 1/3
» » 7 աչբլ.	75–20
Սէրի Ա. Ա. Իսթիգրազ	37–
» Բ. Բ. »	20–35
» Գ. Գ. »	19–35
Ռումելի չըմէնտբֆէրլերի	47–5/8
Ագչէ ֆայիզի	7–
Բաբոր	–
Հէվալէսիզ »	20–

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	7–07
Սթամպօլ պանգասը	5–25
Սօսիէթէ ժէնէրալ	3–16
Թրամվայ	277–1/2
Սօսիէթէ Օթթօման պանգասը	3–25

—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղշ. Բր.
Գէեաղ մէճիտիէ ֆարգը	107–
Մէթալիք »	99–
Գէշլիք »	103–
Ալթըրդ »	102–30
Գագըր »	800–
Գայմէ	3000–
Ինկիլիզ լիրասը	110– 8
Ֆրանսրզ ալթունը	87–22
Բոլ	90–05
Գրէմից ալթունը	51–10
Գարպոն գայմէսի	8–73

—

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա, 18 մարտ

Ինկ. գօնսօլիտ	98–3/16
Էսհամը ուսմուսիեէ այբլարը	17–13/16
» » գաբանտը	17–9/16
65 իսթիգրազը 1 ինճի սընրֆ	36–
69 »	–
71 » 2 »	20–3/8
72 »	–
73 » 3 »	17–1/2
Տէվլէթի Ակիեէնին 77 իսթիգ.	83–84
Օսմանլը պանգասը	14–1/8
Ռուսիա իսթիգրազը 1873	93–1/2
Մըսըր իսթիգ. պիրլէչմիշ	67–7/8
» իմթիեազը (չըմէնտբֆէր)	88–1/8
Տարբա սանիեէ	65–3/4
Մըսրրըն Բօչիտ իսթիգրազը	86–3/4
Մաճարիսթան էհամը	–
Գամպիո Բարիզ	–

Բարիզ 18 մարտ

Ֆրանսրզ ֆօնտսու 3%	81–60
» » 4 1/2	110–27 1/2
Էսհամը ուսմուսիեէ այբլարը	18–10
» » գաբանտը	18–62 1/2
Մուպատէլէ օլմուշ սէրի B	21–
» » » C	18–
» » » D	–
Ռումելի չըմէնտֆ. թահվիլաթը	48–75
Օսմանլը Բէժի թահվիլաթը	–
Օսմանլը պանգասը	606–1/4
Գրէտի Լիոնէ	560–
Գրէտի ֆոնսիէէ	1370–
Լիոն ագսիոնը	1285–
Սիւէյշ ագսիոնը	2171–52
Ռուս ֆոնտսու 5% 1877	99–1/2
Իթալիա էհամը	97–70
Մըսըր իսթիգ. պիրլէչմիշ	345–
Իսբանեա խարիճի իսթիգ.	61–1/2
Բրիօրիթէ թահվիլաթը	403–75
Եունան 5% 1879	350–
Գանպիո Լօնտրա	25–38

—

Բարիզ 17 մարտ

Ֆրանսրզ ֆօնտսու 4 1/2 %	110–23 3/4
Օսմանլը »	18–05
Ռումելի չըմէնտրֆ. թահվիլաթը	–
Մըսըր իսթիգրազը պիրլէչմիշ	345–

Վիէննա, 18 մարտ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	124–65
Ռումելի չըմէնտրֆէրլերի	23–50

Ե. ԹՕԼԱՑԵԱՆ

ԻՏԱՐԷՅԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1885 փեւրվարրն 14 ինճի Բէնճէնպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

Բոլոր ԷՆԴԻՐԻՆԷՆ հասու Ադալար ճանիպինէն

ԳԻՇԵՐԻՆ

ՍԹ.	Տգ.	
1	15	Պիւրիւք Ադատան Հէյպէլի Պուրկազ Գրնալը Գիշերիւ։
2	30	Բէնճիքտէն Գարթալ Պէշիւք ատա Հէյպէլի. Պուրկազ Գընալը։

—

ԳԻՇԵՐԻՆԷՆ Ադալար ճանիպինէ

9	45	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի։ Պ.Ատա Գարթալ Բէնճիք
10	45	Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ.Ատա։

—

Բոլոր ԷՆԴԻՐԻ Ադալար ճանիպինէն

ԳԻՇԵՐԻՆԷ

1	45	Բէնճիքտէն Գարթալ Պ. Ատա. Հէյպէլի. Պուրկազ Գընալը։
8	—	Բէնճիք. Գարթալ Պ Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։

—

ԳԻՇԵՐԻՆԷՆ Ադալար ճանիպինէ

3	—	Գընալը Պուրկազ. Հէյպէլի. Պ. ատա, Գարթալ, Բէնճիք։
9	30	Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա Գարթալ Բէնճիք։

—

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

ԻՍՊԱՐ ԼԷՊԵՆԻԷՆԻ ԷՄԻՐԼԷՐԻՆԻ ԳԻՇԵՐԻՆԷՆ ԳԻՇԵՐԻՏԷՆ

ՍԹ	Տգ.		
1	45	Պիլա Թէսատիֆ	2
2	45	Իզմիտ կիտէն	4
8	35	Իզմիտ կիտէն	6
11	—	Բէնճիք	

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱՏԱՆ

2	30	Բէնճիքտէն կէլէն	3
6	45	Իզմիտտէն կէլէն	3
11	5	Իզմիտտէն կէլէն	5
11	30	Պիլա Թէսատիֆ	[1]

[1] Գատը քէշ վաքարլարը իճապը Թագտիրինտէ Հայտար բաշայա ուզրայանագ տրը։

Հավա շէտիտ լօտսու վէ Թիրի գար օլտուզու կիւնլէր, սապահլայրը պիրինճի վաքար սէֆէր իճրա իթմէյիպ, եալընըզ իկինճի վաքարուն պիր տէֆա սէֆէր իճա իտէճէկի կիպի, Գէօրբիւտէն տախի ադշամ իւզերի սաաթ 10 30տա Պէօյիւք Ատաեա գատար պիր սէֆէր իճրա օլունանագ։

Հավա շէտիտ լօտսու վէ Թիրի գար օլտուզու վագթի, ադշամլարը Գէօրբիւտէն 12տէ հարաքէթ իտէն վաքար, պիր չարեէք էվվել հարաքէթ իտէճէք տրը։

ԳԱՏԸ ԳԷՕՃ ԹԱՐԻԳԻ

Բոլոր ԷՆԴԻՐԻՆԷՆ հասու

Գէօբրիւտէն ՍԹ.	Տգ.	Գատը գէօյէնէն ՍԹ	Տգ.
—		—	
—		—	
1	50	1	50
2	15	2	15
3	—	3	—
4	—	4	—
5	15	5	15
9	15	9	10
10	—	9	50
10	45	10	50
11	30	11	20
12	—	12	—

Բոլոր ԷՆԴԻՐԻ

Գէօբրիւտէն ՍԹ.	Տգ.	Գատը գէօյէնէն ՍԹ.	Տգ
1	30	1	30
2	50	2	20
3	30	3	30
4	30	4	30
5	30	5	30
—	—	—	—
9	—	9	—
10	—	10	—
11	—	11	—
12	—	12	—

Սիմ մէսքիւքեաթը էճնէպիեէնին ալընրպ վերիլմէսի հիւքիւմէթի սէրիեէտէ թահրը մէշուռիեէթէ ալընարդը ճիհէթլէ, Իտարէյի Ամխուսէ պիլէթճիների թարաֆը տան ալընրպ վերիլէյէ. վէ պիլէթճիլեր ագչէ պօզմագ իլէ միւգէլլէֆ օլմատգալարընտան, իզատի վագթի իթմէմէք իչին եօճուլարդն վաքար իճճէթինի էվվելճէ թեստարք իլէսէկլերի լազըմ կէլէճէկի իրթաբ օլունուր։

Գէօբրիւ վէ իսկէլէ մէմուրլարը այնէն պիլէթալըպ, պիլէթ եէրինէ բարա ալմալարը քիւլլիյէն մէմուրտրը. միւթէճաբրլերի պէր մուճիպի թալմաթ շէտիտէն մէսուլ տրը։ Պինաէն ալէյհ, վաքարա բարիպ օլան զէվաթը քէօբրիւտէն ազիմէթլերինտէ պիլէթլերինի իսկէլէտէն ալմալարը. վէ հէյնի ավամէթլերինտէ, Գատը գարիեէսի իսկէլէսինտէն վաքարա կիրէճէք օլանլար, պիլէթլերինի մէգքիւր Գատը քէշ իսկէլէսինտէն, վէ տիկէր իսկէլէլերտէն բարիպ օլանլար, վաքարլար տէրու�էնինտէ պիլէթլերինի ալմալարը միւսթէրճա տրը։

Ագշամլարը քէօբրիւտէն սաաթ 9 45տէ Ատալարա վէ սաաթ 11 50, վէ 12տէ Գատը քէօյիւնէ հարաքէթ իտէն վաքարլարա ճիւրմի պէօյիւք եանի խարար, վէ պէշիւք սանարդ վէ տուզինա իլէ սանատալա վէ պունա միւմանսիր եօճուլարս իդաճ իտէր տէրէճէտէ օլան եիւք վէ էշեա գապուլ օլունմատաճագ տրը։

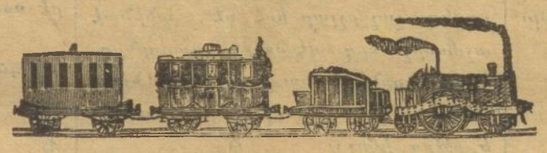
Թէհլիքէտէն հազեր օլունմագ իչին, տիւման օլտուղու զէման, հէր վաքար պուլունարդը նօգթատա թէվագգուֆ իտէճէկի կիպի, պօրա վէ ֆուրթունա միւնասիպէթի իլէ պու սէֆէրլէր իճրա օլունամազ իսէ, պու պապատ եօճուլարդն պիր չէյ սեշլէմէեէ հագգլարդը օլմատաճագ տրը։

Գույու վէ սարընճա մախսուս օ. լարագ Ամէրիգանընն էնվայի չէշիտ թուլումայալարը Մուրատեան պիրատէրլէր մաղազասընտա էհվէն ֆիեաթլէ սաթըլմագտա տրը։

Իշպու ըէմտէ կէօրիւնտիւյիւ վէճհ իւզրե, քիլիսէլերէ մախսուս

ԳԱՄԲԱՆԱԼԱՐ

Վէ սայիրէ Մուրատեան Պիրատէրլէրին մաղազասընտա զայէթ էհվէն ֆիյաթլա ֆիրատթ օլունուր։



ՇԱՐԳ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

ՏԷՐՍԱՆՏԷԹ ԻԼԷ ՔԻԻԶԻԻՔ-ԶԷՔՄԷՃԷ ԱՐԱՍԸՆՏԱ ԵՕԼՃՈՒ ԳԱԹԱՐԼԱՐԸ

ԵԷՆԻ-ԳԱԲՈՒ, ՏԱՎՈՒՏ-ԲԱՇԱ ՎԷ ՍԱՄԱԹԻԱ ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐԸՆԱ ՈՒՂՐԱՄԱԳ ԻԻԶՐԷ

Եօլ Թարիֆասը, 1885 Մարտ 1 տէն իթիպարէն Եէնի Էմրէ տէկին.

ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ — ՏԷՐՍԱՆՏԷԹ—ՔԻԻԶԻԻՔ-ԶԷՔՄԷՃԷ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕԼԱՐԸ

ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ	4	2	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	60	62
	ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ																					
	Սաբահ	Սաբահ	Սաբահ	Սաբահ	Սաբահ	Սաբահ	Սաբահ	Սաբահ	Սաբահ	Սաբահ	Սաբահ	Ագլամ	Ագլամ	Ագլամ	Ագլամ	Ագլամ	Ագլամ	Ագլամ	Ագլամ	Ագլամ	Ագլամ	Ագլամ
Սթանպօլ	6 18	7 15	7 42	8 14	8 43	9 12	9 42	10 20	10 59	11 17	11 49	12 55	1 51	2 51	3 2	3 40	4 15	4 44	5 23	5 44	6 3	6 50
Գում-գաբու	6 28	7 27	7 53	8 25	8 54	9 25	9 53	10 50	10 49	11 28	12 —	1 6	1 42	2 41	3 13	3 51	4 26	4 55	5 54	5 54	6 15	6 39
Եէնի-գաբու	6 32	—	7 57	—	8 58	—	—	10 54	10 55	11 32	12 4	1 10	1 46	2 45	3 17	3 55	4 30	4 59	5 58	—	6 17	6 45
Տավուտ-բաշա	6 35	—	8 —	—	—	—	—	10 57	10 56	11 35	12 7	1 13	1 49	2 48	3 20	3 58	4 33	—	5 41	—	6 20	—
Սամաթիա	6 40	—	8 6	—	9 4	—	—	10 42	11 1	11 40	12 12	1 18	1 54	2 53	3 25	4 3	4 38	5 5	5 46	—	6 25	6 49
Եէտի-գուլէ	6 45	7 41	8 12	8 33	9 10	9 31	10 1	10 46	11 4	11 45	12 15	1 21	1 59	2 58	3 28	4 9	4 41	5 10	5 49	6 4	6 28	6 55
Մագրի-քէյ	6 56	8 —	8 24	—	9 22	—	—	10 58	—	11 58	—	—	2 11	3 9	—	4 21	—	5 22	—	6 16	—	7 4
Այ-Սթէֆանօ	—	8 11	8 54	—	9 32	—	—	11 8	—	12 9	—	—	2 21	—	—	4 51	—	5 32	—	6 28	—	—
Քիւչիւք-Զէքմէճէ	—	8 25	—	—	—	—	—	—	—	12 18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 37	—	—

ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ — ՔԻԻԶԻԻՔ-ԶԷՔՄԷՃԷ—ՏԷՐՍԱՆՏԷԹ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕԼԱՐԸ

ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	61	41	1
	ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ																				
	Սաբահ	Սաբահ	Սաբահ	Սաբահ	Սաբահ	Սաբահ	Սաբահ	Սաբահ	Սաբահ	Սաբահ	Ագլամ	Ագլամ	Ագլամ	Ագլամ	Ագլամ	Ագլամ	Ագլամ	Ագլամ	Ագլամ	Ագլամ	Ագլամ
Քիւչիւք-Զէքմէճէ	—	—	7 34	—	—	—	—	—	—	—	—	1 24	—	—	—	—	—	—	—	—	6 38
Այ-Սթէֆանօ	—	—	7 45	—	8 44	—	9 58	—	—	11 20	—	1 34	—	2 35	—	—	—	4 48	5 39	—	6 51
Մագրի-քէյ	6 35	7 24	7 57	—	8 55	—	9 49	—	—	11 51	—	1 45	—	2 44	3 20	—	—	4 59	5 50	—	7 5
Եէտի-գուլէ	6 46	7 37	8 11	8 38	9 9	9 37	10 2	10 12	11 12	11 44	12 48	1 58	2 23	2 57	3 35	4 8	4 46	5 14	6 4	7	7 26
Սամաթիա	6 50	7 41	8 15	8 42	9 15	9 41	—	10 16	11 16	11 48	12 52	2 2	2 28	3 1	3 37	4 12	—	5 19	—	—	—
Տավուտ-բաշա	6 55	7 46	—	8 47	—	9 46	—	10 21	11 21	11 55	12 57	—	2 35	3 6	3 42	4 17	—	5 24	—	—	—
Եէնի-գաբու	6 58	7 49	8 21	8 50	9 19	9 49	—	10 24	11 24	11 56	1 —	2 8	2 36	3 9	3 45	4 20	—	5 28	—	—	—
Գում-գաբու	7 5	7 54	8 26	8 55	9 24	9 54	10 11	10 29	11 29	12 1	1 5	2 12	2 41	3 14	3 50	4 25	4 56	5 35	6 15	7 18	7 40
Սթանպօլ	7 12	8 5	8 55	9 4	9 55	10 5	10 20	10 58	11 58	12 10	1 14	2 21	2 50	3 25	3 59	4 34	5 5	5 42	6 21	7 50	7 50

Ճէսամէթի ազ օլան եիւքլէր պիլա ֆարգ հէր գաթարտա գապուլ օլունուր։ Լաքին ճէսամէթլի եիւքլէր՝ Տէրսաատէթ իլէ Մագրի-քէյ վէ եա ծտան էօթէյէ իշլէեէն գաթարլարտա գապուլ օլունաճագ տրը։

ԻՄԱԼԱԹ ՄԻՒՏԻՐԻԵԷԹԻ